



Português

Antes de utilizar o aparelho, leia este manual na íntegra e guarde-o para consultas futuras.

Aos utentes no Canadá

Este aparato digital Classe B está em conformidade com o ICES-003 canadense.

“Memory Stick” e ^{MEMORY STICK} são marcas comerciais da Sony Corporation.

Precauções

- Não toque no terminal ^A com a sua mão ou um objecto metálico.
- Não fixe nenhum outro material que não a etiqueta fornecida no espaço para etiqueta ^C.
- Não golpeie, dobre nem deixe cair este aparelho.
- Não desmonte nem converta o aparelho.
- Não molhe este aparelho.
- Não utilize nem armazene este aparelho nas seguintes áreas:
 - Locais quentes, tais como interior de um automóvel ou exteriores sob clima quente
 - Locais expostos à luz solar directa
 - Locais húmidos ou corrosivos
- Transporte ou armazene este aparelho no estojo de armazenagem fornecido.

Para uma operação apropriada

- O ajuste do interruptor protector de inscrições ^B a «LOCK» impede a gravação ou a eliminação de dados.
- Recomenda-se realizar uma cópia reserva de dados importantes.
- Não remova “Memory Stick” durante a leitura ou a inscrição de dados.
- Dados gravados podem ser perdidos ou avariados nas seguintes situações:
 - Quando se remove “Memory Stick” ou o adaptador de cartão PC, ou se desliga a máquina conjugada durante a leitura ou a inscrição de dados.
 - Quando se utiliza este aparelho em locais sujeitos a electricidade estática ou interferências eléctricas.

Especificações

Memória instantânea
4 Mbytes: MSA-4A
8 Mbytes: MSA-8A
16 Mbytes: MSA-16A
32 Mbytes: MSA-32A
64 Mbytes: MSA-64A

Voltagem de funcionameno

2,7 V a 3,6 V

Médio: Aprox. 45 mA
Prontidão: Aprox. 130 µA

Inscrição: Máximo de 1,5 Mbytes/segundo
Leitura: Máximo de 2,45 Mbytes/segundo

0°C - 60°C (não-condensante)

Aprox. 21,5 x 50 x 2,8 mm

Aprox. 4 g

Estojo de armazenagem de “Memory Stick” (1)
Etiqueta (1)
Manual de instruções (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Svenska

Innan du använder enheten bör du läsa igenom den här handledningen noga och sedan spara den för framtida bruk.

Till våra kunder i Canada

Denna Klass B, digital produkt uppfyller de krav som ställs enligt det kanadensiska direktivet ICES-003.

"Memory Stick" och MEMORY STICK är varumärken som tillhör Sony Corporation.

Att observera

- Vidrör inte kontaktytan ^A på “Memory Stick” med ett finger eller ett föremål av metall.

- Vidhäfta ingenting annat än den medföljande etiketten ^C på “Memory Stick”.

- Utsätt inte “Memory Stick” för stötar. Tappa inte den. Böj inte heller den.
- Ta inte isär “Memory Stick”. Bygg inte heller om den.
- Utsätt inte “Memory Stick” för väta.

- Förvara inte “Memory Stick” på platser, där den:
 - utsätts värme som i en bil som står parkerad i solen,
 - utsätts för solsken,
 - utsätts för fukt eller korrosion.

- Förvara “Memory Stick” i det medföljande fodralet.

Att observera angående användning

- Skjut in den lilla tungan ^B på “Memory Stick” i det skrivskyddade läget för att skydda data mot överskrivning och radering.
- Vi rekommenderar att du gör reservkopior av alla viktiga filer.
- Ta inte ur “Memory Stick” under läsning/lagring av data.
- Lagrad data kan raderas eller skadas i nedanstående fall:
 - när “Memory Stick” eller PC-kortadaptern tas ut ur datorn eller om datorn slås av under läsning/lagring av data.
 - när “Memory Stick” utsätts för statisk elektricitet eller elektriskt brus.

Tekniska data

Flash-minne
4 MB: MSA-4A
8 MB: MSA-8A
16 MB: MSA-16A
32 MB: MSA-32A
64 MB: MSA-64A

2,7 - 3,6 volt

I genomsnitt: ca. 45 mA,
i viloläge: ca. 130 µA

Skrivning: max. 1,5 MB/sek.
Läsning: max. 2,45 MB/sek.

Från 0°C till +60°C (tål inte fukt)

Ca. 21,5 x 50 x 2,8 mm

Ca. 4 g

Fodral, “Memory Stick” (1)
Etikett (1)
Bruksanvisning (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

Suomi

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käytön aloittamista ja säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Asiakkaillemme Kanadassa

Tämä luokan B digitaalinen laite täyttää Kanadan vaatimukset ICES-003.

“Memory Stick” ja ^{MEMORY STICK} ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.

Huomautuksia

- Älä kosketa liittintä ^A käsin tai millään metalliesineellä.
- Tarratilaan ^C saa kiinnittää ainoastaan varusteisiin kuuluvan tarran.
- Älä kolhi, taita tai pudota tätä laitetta.
- Älä pura tai muuta tätä laitetta.
- Älä anna laitteen kastua.
- Älä käytä tai säilytä laitetta seuraavanlaisissa paikoissa:
 - kuumissa paikoissa kuten esim autossa tai ulkona kuumalla säällä
 - suorassa auringonpaisteessa
 - kosteissa paikoissa tai paikoissa, joissa laite saattaa ruostua
- Kun kannat laitetta tai panet sen säilöön, pane se varusteisiin kuuluvaan säilytyskoteloon.

Oikeaa toimintaa varten

- Jos päällekirjoituksen suojakytkin ^B asetetaan asentoon “LOCK”, tietoja ei voi nauhoittaa eikä poistaa.
- Suositlemme tärkeiden tietojen kopiointia.
- Älä ota “Memory Stickiä” pois tietojen lukemisen tai kirjoittamisen aikana.
- Nauhoitetut tiedot saattavat pyyhkiytyä pois tai vahingoittua seuraavissa tapauksissa:
 - Kun “Memory Stick” tai PC-kortti otetaan pois tai liitetyn laitteen virta katkaistaan tietojen lukemisen tai kirjoittamisen aikana.
 - Kun tätä laitetta käytetään paikoissa, joihin välittyy staattista sähköä tai sähköistä kohinaa.

Tekniset tiedot

salamamuusti
4 M tavua: MSA-4A
8 M tavua: MSA-8A
16 M tavua: MSA-16A
32 M tavua: MSA-32A
64 M tavua: MSA-64A

2,7 V - 3,6 V

keskim: noin 45 mA
valmiustila: noin 130 µA

kirjoittaminen: maks. 1,5 M tavua/sekunti
lukeminen: maks. 2,45 M tavua/sekunti

0 C - 60 C astetta (ei kosteuden tiivistymistä)

noin 21,5 x 50 x 2,8 mm

noin 4 g

“Memory Stickin” säilytyskotelo (1)
Tarra (1)
Käyttöohjeet (1)

Pidätämme oikeudet muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta.

Dansk

Før enheden tages i brug, skal du læse denne vejledning grundigt og opbavare den til fremtidig brug.

For kunder i Canada

Dette Klasse B digitalapparat opfylder den canadiske ICES-003.

"Memory Stick" og MEMORY STICK er varemærker tilhørende Sony Corporation.

Regler for brugen

- Rør ikke ved Memory Stick'ens terminal ^A med hånden eller med metalgenstande.
- Sæt ikke andet materiale end den medfølgende etikette på det dertil beregnede sted ^C på Memory Stick'en.
- Dette udstyr må ikke udsættes for slag og ikke bøjes eller tabes.
- Dette udstyr må ikke skilles ad eller forsøges ændret.
- Dette udstyr må ikke blive vådt.
- Dette udstyr må ikke anvendes eller anbringes på følgende steder:
 - Hvor der er varmt som for eksempel i en bil eller uden døre i varmt vejr.
 - Direkte i solen.
 - Hvor der er høj luftfugtighed.
- Transporter og opbevar altid dette udstyr i den medfølgende æske.

Korrekt anvendelse

- Data vil hverken kunne optages eller slettes, hvis skrivebeskyttelsesomskifteren ^B på Memory Stick'en sættes til stilling “LOCK”.
- Vi anbefaler, at du laver opbakningskopier af vigtige data.
- Tag ikke Memory Stick'en ud under læsning og skrivning af data.
- Optaget data kan gå tabt eller lide skade i følgende situationer:
 - Hvis du fjerner Memory Stick'en eller PC-kort adaperen eller slukker for den tilsluttede maskine under læsning eller skrivning af data.
 - Hvis du anvender dette udstyr på et sted med statisk elektricitet eller elektrisk støj.

Specifikationer

Flash-hukommelse
4 Mbytes: MSA-4A
8 Mbytes: MSA-8A
16 Mbytes: MSA-16A
32 Mbytes: MSA-32A
64 Mbytes: MSA-64A

2,7 V til 3,6 V

Normalt: Ca. 45 mA
Standby: Ca. 130 µA

Skrivning: Max. 1,5 Mbytes/sekund
Læsning: Max. 2,45 Mbytes/sekund

0°C - 60°C (ikke-kondenserende)

Ca. 21,5 x 50 x 2,8 mm

Ca. 4 g

Æske til “Memory Stick” (1)
Etikette (1)
Bruksanvisning (1)

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.